

ACORD DE PARTENERIAT
în vederea executării a lucrărilor cadastrale la nivel de clădiri
și încăperi izolate cu utilizarea produsului program Inventory 11

Instituția Publică Cadastrul Bunurilor Imobile, reprezentată de către dl **Radu CHILARU**, în calitate de director, care acționează în baza Statutului, **având calitate de licențiat** pentru utilizarea produsului program Inventory 11 (*licența din 25.04.2017, eliberată de compania „Soft Gold”*), denumită în continuare „**Partener-1**”, pe de o parte și

_____, reprezentată de către dl/dna _____, în calitate de _____, care activează în baza _____, **având calitate de întreprindere specializată în lucrări cadastrale**, denumită în continuare „**Partener-2**”, pe de altă parte, ambele denumite în continuare „**Părți**”,

promovând obiectele stabilite în Legea nr. 254/2016 cu privire la infrastructura națională de date spațiale și exercitând atribuțiile entităților implicate în procesul de realizare a infrastructurii naționale de date spațiale, stipulate în aceasta, optând pentru standardizarea datelor spațiale, inclusiv a informației grafice privind clădiri și încăperi izolate pentru integrarea acestora în sistemul informațional automatizat al cadastrului, luând în considerare interesele fiecăreia dintre părți, au convenit să încheie prezentul Acord de utilizare în următoarele condiții:

Art. 1. Obiectul Acordului

1.1 Obiectul acestui Acord îl reprezintă stabilirea condițiilor de parteneriat în vederea executării de către Partener-2 a lucrărilor cadastrale la nivel de clădiri și încăperi izolate („**Lucrări cadastrale**”), cu utilizarea produsului program Inventory 11 („**Produsul program**”), rezultatele cărora vor fi transmise organelor cadastrale teritoriale ale Partenerului-1 pentru integrarea datelor obținute în sistemul automatizat a cadastrului.

1.2 În baza prezentului Acord, Partenerul-1 va acorda Partenerului-2 accesul neexclusiv și temporar la Produsul program în limitele necesare prelucrării rezultatelor Lucrărilor cadastrale, iar Partenerul-2 se obligă să respecte exigențele stabilite de Partener-1 pentru utilizarea Produsului program și să predea în cadrul recepției lucrărilor Partenerului-1 informația grafică privind clădiri și încăperi izolate, obținută în urmă executării lucrărilor, prelucrată în Produsul program.

1.3 În scopul executării Lucrărilor cadastrale cu utilizarea Produsului program, Partenerul-2 va asigura baza informațională și materială necesară conform cerințelor față de mijloacele tehnice și software din Anexa la prezentul acord, precum și resursele umane corespunzătoare.

1.4 Părțile se obligă să utilizeze Produsul program în calitate de standard la crearea informației grafice/descriptive în cadrul executării lucrărilor cadastrale.

1.5 Utilizând produsul program în baza prezentului acord, Părțile se obligă să asigure respectarea dreptului proprietății intelectuale a companiei „Soft Gold” (Federația Rusă) asupra Produsului program.

Art. 2. Angajamente în cadrul Acordului

2.1 La realizarea angajamentelor care derivă din prezentul Acord, Partenerul-1 are dreptul:

- 1) să acorde Partenerului-2 acces neexclusiv și temporar la Produsul program;
- 2) să solicite prezentarea informației privind modul de utilizare de către Partenerul-2 a Produsului program accesat de acesta;
- 3) să blocheze accesul la Produsul program în caz de încălcare a condițiilor de utilizare a acestuia de către Partenerul-2;
- 4) să ceară predarea rezultatelor lucrărilor cadastrale prelucrate cu ajutorul Produsului program și să integreze datele obținute în sistemul automatizat a cadastrului.

2.2 La realizarea angajamentelor care derivă din prezentul Acord, Partener-1 se obligă:

- 1) să prezinte Partenerului-2 instrucțiuni privind modul de utilizare a Produsului program;
- 2) să acorde, după caz, consultații privind unele aspecte de utilizare a Produsului program;
- 3) să păstreze în strictă confidențialitate informațiile primite în baza prezentului acord și să prevină orice divulgare neautorizată a unor astfel de informații;

2.3 La realizarea angajamentelor care derivă din prezentul Acord, Partenerul-2 are dreptul:

- 1) să acceseze temporar Produsul program în modul stabilit de Partenerul-1;

2) să utilizeze Produsul program la prelucrarea rezultatelor lucrărilor cadastrale, executate de Partenerul-2;

3) să solicite de la Partenerul-1 consultații privind modul de utilizare a Produsului program.

2.4 La realizarea angajamentelor care derivă din prezentul Acord, Partener-2 se obligă:

1) să respecte standardele prevăzute de acte normative pentru executarea lucrărilor cadastrale și cerințele tehnice formulate de Partenerul-1;

2) să utilizeze Produsul program conform destinației și instrucțiunilor primite de la Partenerul-1, inclusiv corectitudinea, plenitudinea și formatul prezentării rezultatelor lucrărilor;

3) să organizeze procesul de predare a rezultatelor lucrărilor, prelucrate în Produsul program;

4) să desemneze persoana responsabilă pentru accesarea/utilizarea Produsului program de către Partenerul-2, informând în scris despre aceasta Partenerul-1;

5) să prezinte Partenerului-1 la solicitare informații privind modul de utilizare a Produsului program.;

6) să păstreze în strictă confidențialitate informațiile primite în baza prezentului acord și să prevină orice divulgare neautorizată a unor astfel de informații;

7) să nu distribuie/comercializeze persoanelor terțe Produsul program;

8) la primirea de la Partenerul-1 a somației privind încălcarea condițiilor de utilizare a Produsului program, să înceteze imediat utilizarea acestuia;

9) să compenseze Partenerului-1 sau proprietarului Produsului program orice prejudiciu cauzat prin neasigurarea de către Partenerul-2 a respectării dreptului de proprietatea intelectuală asupra Produsului program.

2.5 În cadrul Acordului, Părțile vor colabora, reieșind din sarcinile care le revin, la:

1) implementarea Produsului program în cadrul executării lucrărilor cadastrale;

2) delegarea reprezentanților pentru reglarea întrebărilor tehnice legate de utilizarea Produsului program;

3) desemnarea persoanelor responsabile pentru exploatarea Produsului program;

2.6 Investițiile primare pentru obținerea Licenței de utilizare a Produsului program au fost suportate de către Partenerul-1.

2.7 Toate cheltuielile aferente activităților din prezentul Acord, care țin de activități interne, vor fi acoperite din mijloacele proprii ale fiecăreia dintre Părți.

2.8 Urmare realizării cooperării dintre părți, rezultatele lucrărilor cadastrale, conținând informațiile grafice/descriptive, vor fi integrate în sistemul automatizat al cadastrului cu partajarea datelor publice prin servicii web.

2.9 Persoanele de contact responsabile de accesarea/utilizarea Produsului program din partea Partenerului-2 sunt: _____

Telefon: _____

e-mail: _____

Art. 3. Încetarea Acordului

3.1 Prezentul Acord încetează prin:

a) rezilierea Acordului la inițiativa Partenerului-1 cu preîntâmpinarea în scris a Partenerului-2 cu cel puțin 5 zile lucrătoare, explicând cauzele acesteia;

b) înțelegerea Părților;

c) pentru caz de forță majoră.

Art. 4. Notificarea între părți

4.1 În accepțiunea părților, orice notificare adresată de una dintre Părți celeilalte părți se poate face prin telefon, fax e-mail sau pe cale poștală și este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa prevăzută în prezentul Acord.

4.2 Notificarea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată prin telefon, fax e-mail sau la data menționată pe confirmare de primire, de oficiul poștal primitor.

4.3 Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre Părți, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia dintre modalitățile prevăzute anterior.

4.4 Rezolvarea neînțelegerilor se va face pe cale amiabilă.

4.5 Orice dispută care poate lua naștere din/sau în legătură cu prezentul Acord va fi soluționată pe calea negocierilor între Părți, iar în situația în care acestea nu ajung la niciun acord privind soluționarea acestei dispute, aceasta va fi soluționată de instanțele de judecată competente.

Art. 5. Clauze speciale

5.1 Părțile înțeleg să utilizeze informațiile confidențiale doar în scopul de a-și îndeplini obligațiile din prezentul Acord, inclusiv după rezilierea/încetarea acestuia.

5.2 Partenerul-2 poate utiliza Produsul program doar pe teritoriul Republicii Moldova.

5.3 Este interzisă altă utilizare de către Partenerul-2 a Produsului program, decât cea prevăzută în prezentul Acord.

5.4 Nici una din Părți nu este în drept să transmită drepturile și obligațiile sale, prevăzute de prezentul Acord, terțelor persoane fără acordul în scris al celeilalte Părți.

5.5 Modificarea clauzelor prezentului Acord poate fi efectuată numai prin Acord adițional încheiat între Părți, în formă scrisă.

5.6 Pe durata valabilității prezentului Acord, Părțile vor avea dreptul să convină în scris asupra modificării anumitor clauze, prin act adițional, oricând interesele lor cer acest lucru, sau când aceste circumstanțe au loc și nu au putut fi prevăzute în momentul în care s-a executat prezentul Acord.

5.7 Prezentul Acord intră în vigoare la data semnării și este încheiat pe un termen nedeterminat.

5.8 Prezentul Acord a fost încheiat în 2 (*două*) exemplare originale, având aceeași puterea juridică, câte unul pentru fiecare Parte.

5.10 Toate Anexele la prezentul Acord sunt părți integrante ale acestuia.

5.11. Anexa la prezentul Acord:

5.11. Anexa nr.1 - Cerințele față de mijloacele tehnice și software pentru accesarea/utilizarea produsului program (PP) «Inventory 11» în cadrul executării a lucrărilor cadastrale la nivel de clădiri și încăperi izolate.

Adresele, rechizitele și semnăturile părților

Partener-1

Instituția Publică Cadastrul Bunurilor Imobile

IDNO: 1023601000142,
MD-2005, mun. Chișinău, str. A. Pușkin, 47
IBAN: MD52TRPCCC518430A02085AA,
MF-TR Chișinău bugetul de stat,
(TREZMD2X)
Tel.: 022 20-76-00
E-mail: info@ipcbi.gov.md

Director

Radu CHILARU //semnat electronic//

Partener-2

IDNP: _____

Adresa: _____

IBAN: _____

Tel.: _____

E-mail: _____

_____ //semnat electronic//

la Acordul de parteneriat
în vederea executării a lucrărilor cadastrale la nivel de clădiri
și încăperi izolate cu utilizarea Produsului program „Inventory 11”

**Cerințe față de mijloacele tehnice și software
pentru accesarea/utilizarea produsului program (PP) «Inventory 11»
în cadrul executării a lucrărilor cadastrale la nivel de clădiri și încăperi izolate**

Locul de muncă automatizat destinat utilizării Produsului program

1. Pentru funcționarea corectă a PP «Inventory 11», pe dispozitivul utilizatorului este necesar să fie instalat unul din *web-browser*-ele:

- a. Microsoft Internet Explorer (versiunea 8.0.sau mai mare).
- b. Mozilla FireFox (versiunea 3.6.sau mai mare).
- c. Google Chrome (versiunea 5.0.sau mai mare).
- d. Opera (versiunea 10.10 sau mai mare).
- e. Safari (versiunea 3.1 sau mai mare).

2. Compatibilitatea web-browserelor cu sistemele de operare – conform
tabelii de mai jos:

SO	Versiune browser				
	IE	Firefox	Chrome	Opera	Safari
Windows 2000	-	3.6	-	10.10	-
Windows XP	8.0	3.6+	5.0+	10.10+	3.1+
Windows 7	8.0+	3.6+	5.0+	10.51+	4.0.2+
Windows 8	10.0+	3.6.23+	20.0+	12.00+	5.1.7+
Windows 10	11	40+	60.0+	30.00+	5.1.7+
Windows 11	11	40+	60.0+	30.00+	5.1.7+

3. În configurarea browser-elor este necesar de a efectua următoarele setări:

- a. Cookie – activat;
- b. JavaScript – activat.

4. Cerințe privind canalul de comunicație

Transportul datelor în procesul utilizării PP «Inventory 11» se va efectua prin canal de comunicație organizat de către Partener-2 cu **Instituția Publică Cadastrul Bunurilor Imobile** prin una din următoarele metode:

Canal dedicat de comunicație securizat prin rețea Internet.

Este necesar:

1. De a avea conexiune la Internet.
2. De a se conecta : **<https://receptie.cadastru.md>**

Date privind canalul de comunicație:

IP adresele beneficiarului	Adresa destinație	Portul destinație
IP adrese primite de la provider-ul Internet	https://receptie.cadastru.md	80

Viteza recomandată al canalului de comunicație - minimum 64 kbps pentru fiecare utilizator.

5. Cerințele tehnice de înregistrare a utilizatorului în sistem:

Pentru înregistrarea utilizatorului în sistem, copia acordului se va expedia la adresa de e-mail a Secției Suport Tehnic a Direcției sisteme cadastrale din cadrul Departamentului Tehnologic pentru înregistrarea, crearea contului și expedierea datelor de logare:

- procedura de înregistrare va fi efectuată de către Secția Suport Tehnic prin expedierea ulterioară a datelor de logare;
- parola inițială va fi expediată prin poșta electronică a utilizatorului de către Secția Suport Tehnic, cu posibilitatea ulterioară de modificare a parolei și păstrarea confidențialității parolei;
- modificarea parolelor la intervale de maximum 3 luni;

6. Acordarea asistenței referitoare la problemele tehnice de înregistrare în sistem:

Secția Suport Tehnic - e-mail: servicedesk@ipcbi.gov.md.

Asistență de suport tehnic se acordă 8 ore pe zi (de la 08:00 - până la 17:00, cu pauza de masă de la 12:00 până la 13:00), 5 zile lucrătoare pe săptămână.

7. Cerințele tehnice față de Hardware utilizatorului pentru instalarea PP "Inventory 11":

- procesor: 533 MHz (se recomandă: 1.33 GHz);
- memoria operativă: 256 MB (se recomandă: 512 MB RAM);
- 30 MB memoria liberă pe hard disk.